



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2021  
(OR. en)

14376/21

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2021/0372 (CNS)**

---

---

**AG 109  
INST 426  
PE 115  
FREMP 278**

### **ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	25 Νοεμβρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 732 final
Θέμα:	Πρόταση για ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση)

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2021) 732 final.

---

σνημμ.: COM(2021) 732 final

Βρυξέλλες, 25.11.2021  
COM(2021) 732 final

2021/0372 (CNS)

Πρόταση

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση)**

{COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} -  
{SWD(2021) 358 final}

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

#### • Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ, γυναίκες και άνδρες, θα μπορούν να ασκούν πλήρως τα δικαιώματά τους που απορρέουν από την ιθαγένεια της ΕΕ στο πλαίσιο επόμενων εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η δημοκρατία είναι μία από τις θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάθε πολίτης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της ΕΕ και οι αποφάσεις πρέπει να λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοιχτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες. Οι πολίτες της ΕΕ εκπροσωπούνται άμεσα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η ιθαγένεια της ΕΕ συνεπάγεται συγκεκριμένα δημοκρατικά δικαιώματα. Οι πολίτες της ΕΕ που ασκούν το δικαίωμά τους να ζουν, να εργάζονται ή να σπουδάζουν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (στο εξής: μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ) έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας τους.

Η οδηγία 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου καθορίζει τις λεπτομέρειες άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων τους στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας τους.

Στην έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ<sup>1</sup>, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να προτείνει την επικαιροποίηση της οδηγίας 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου για το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ο στόχος είναι να διευκολυνθεί η παροχή πληροφοριών στους πολίτες και να βελτιωθεί η ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και να αποτραπεί η πολλαπλή ψήφος. Στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021 ανακοινώθηκε νομοθετική πρωτοβουλία για τη βελτίωση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ.

Παρά τα μέτρα που εφαρμόζονται επί του παρόντος, οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν προβλήματα κατά την άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τα προβλήματα αυτά οφείλονται, μεταξύ άλλων, στις δυσκολίες απόκτησης σωστής ενημέρωσης σχετικά με τον τρόπο του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι, στις επαχθείς διαδικασίες εγγραφής, και στο ενδεχόμενο διαγραφής από τους εκλογικούς καταλόγους στο κράτος μέλος καταγωγής. Συγκεκριμένα, η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τους εγγεγραμμένους εκλογείς και υποψηφίους προκειμένου να αποτρέπεται η πολλαπλή ψήφος στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου παρεμποδίζεται από την έλλειψη συνεκτικότητας όσον αφορά το εύρος και τις προθεσμίες της ανταλλαγής και της συλλογής δεδομένων.

Η παρούσα πρωτοβουλία επικαιροποιεί, αποσαφηνίζει και ενισχύει τους υφιστάμενους κανόνες προκειμένου να αρθούν οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ, ώστε να διασφαλιστεί η ευρεία και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2024, να υποστηριχθούν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους και να διαφυλαχθεί η ακεραιότητα των εκλογών.

Η παρούσα πρόταση βασίζεται σε μακροχρόνιες και τακτικές ανταλλαγές απόψεων με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μέσω της ειδικής ομάδας της Επιτροπής για την εφαρμογή των οδηγιών —της ομάδας εμπειρογνομώνων για εκλογικά θέματα— καθώς και στις δύο

<sup>1</sup> COM(2020) 730 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0730>.

πραιτέρω ειδικές κοινές συνεδριάσεις μεταξύ του πολυτομεακού Ευρωπαϊκού Δικτύου Συνεργασίας για τις Εκλογές και της ομάδας εμπειρογνομένων για εκλογικά θέματα. Πρόκειται για πρωτοβουλία στο πλαίσιο του προγράμματος βελτίωσης της καταλληλότητας και της αποδοτικότητας του κανονιστικού πλαισίου (REFIT).

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η νέα ώθηση για την ευρωπαϊκή δημοκρατία αποτελεί προτεραιότητα της Επιτροπής, όπως ανακοίνωσε η πρόεδρος κ. φον ντερ Λάιεν στις πολιτικές κατευθύνσεις της Επιτροπής για την περίοδο 2019-2024<sup>2</sup>.

Το σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή δημοκρατία<sup>3</sup>, το οποίο παρουσιάστηκε από την Επιτροπή στις 3 Δεκεμβρίου 2020, εξήγγειλε την πρόθεση της Επιτροπής να ενισχύσει την προστασία των εκλογικών διαδικασιών και πρότεινε έναν νέο επιχειρησιακό μηχανισμό της ΕΕ για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και των ρυθμιστικών αρχών. Όλα τα προτεινόμενα μέτρα συνάδουν με τους στόχους που διαπνέουν την απόφαση 2018/994 του Συμβουλίου για την αναθεώρηση της εκλογικής νομοθεσίας της ΕΕ.

Η παρούσα πρωτοβουλία συνδέεται επίσης στενά με την πρόταση αναδιτύπωσης της οδηγίας 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994<sup>4</sup>, και με τις εργασίες στο πλαίσιο των άλλων πρωτοβουλιών της δέσμης μέτρων για τη διαφάνεια και τη δημοκρατία που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021. Θα συνοδεύεται επίσης από ανακοίνωση που θα έχει ως στόχο, μεταξύ άλλων, τη στήριξη της συμμετοχής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η πρόταση διασφαλίζει τη συνοχή τόσο με τον κανονισμό της ΕΕ για την ενιαία ψηφιακή πύλη<sup>5</sup> όσον αφορά την πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας πληροφορίες σχετικά με τους ενωσιακούς και εθνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στους πολίτες που ασκούν ή προτίθενται να ασκήσουν τα δικαιώματά τους που απορρέουν από το δίκαιο της Ένωσης στον τομέα της εσωτερικής αγοράς, όσο και με το έγγραφο «Ένωση ισότητας: Στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία 2021-2030»<sup>6</sup>, το οποίο αποσκοπεί στη διασφάλιση των πολιτικών δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία επί ίσοις όροις με τα άλλα άτομα<sup>7</sup>. Συμπληρώνει επίσης άλλες πολιτικές της ΕΕ που σχετίζονται με τη δημοκρατία και τον ψηφιακό κόσμο<sup>8</sup>. Με την επιδίωξη ισότιμης πρόσβασης σε λύσεις ηλεκτρονικής ή διαδικτυακής ψηφοφορίας για τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, η πρόταση αποσκοπεί στην καλύτερη προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους και ενισχύει τη συνολική δημοκρατική συμμετοχή.

Η πρωτοβουλία συνάδει με τη νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων.

---

<sup>2</sup> [political-guidelines-next-commission\\_el.pdf \(europa.eu\)](#).

<sup>3</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με το σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή δημοκρατία [COM(2020) 790 final].

<sup>4</sup> Οδηγία 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, περί των λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.

<sup>5</sup> [EUR-Lex - 32018R1724 - EL - EUR-Lex \(europa.eu\)](#).

<sup>6</sup> [EUR-Lex - 52021DC0101 - EL - EUR-Lex \(europa.eu\)](#).

<sup>7</sup> Βλ. επίσης τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, της οποίας η ΕΕ και τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη.

<sup>8</sup> Βλ. το σχέδιο δράσης για την ευρωπαϊκή δημοκρατία [COM(2020) 790 final].

## **2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ**

### **• Νομική βάση**

Το άρθρο 20 της ΣΛΕΕ θεσπίζει την ιθαγένεια της Ένωσης. Το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 22 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ καθώς και το άρθρο 39 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ ορίζουν ότι οι πολίτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας τους, υπό τους ίδιους όρους με τους υπηκόους του εν λόγω κράτους. Το άρθρο 22 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι το δικαίωμα αυτό ασκείται με την επιφύλαξη των λεπτομερέστερων διατάξεων που θεσπίζει το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία, ομοφώνως και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η οδηγία 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου καθορίζει τις εν λόγω λεπτομερείς διατάξεις για την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

### **• Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Τα εκλογικά δικαιώματα των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ για συμμετοχή τους στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατοχυρώνονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως μέρος των δικαιωμάτων που απολαμβάνουν οι πολίτες της ΕΕ. Το νομικό πλαίσιο για την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων από μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ προβλέπει την αλληλεπίδραση ενωσιακών και εθνικών κανόνων. Η Ένωση ενεργεί για την εφαρμογή της αρχής της Συνθήκης με την οποία θεσπίζονται τα εκλογικά δικαιώματα των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ, ιδίως μέσω της οδηγίας 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου.

Δεδομένου ότι τα διασυνοριακά ζητήματα υπερβαίνουν την αρμοδιότητα των κρατών μελών, τα προβλήματα που διαπιστώνονται δεν μπορούν να επιλυθούν από το κάθε κράτος μέλος χωριστά. Η κατάρτιση κοινών προτύπων και διαδικασιών όσον αφορά, αφενός, το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και, αφετέρου, την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τους οικείους εκλογείς και υποψηφίους με στόχο την αποτροπή της πολλαπλής ψήφου μπορεί να επιτευχθεί σωστά μόνο σε επίπεδο ΕΕ.

### **• Αναλογικότητα**

Τα προτεινόμενα στοχευμένα μέτρα δεν υπερβαίνουν τα αναγκαία για την επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου της ανάπτυξης και της ενίσχυσης της δημοκρατίας στην ΕΕ. Βελτιώνουν και εξειδικεύουν το πλαίσιο που διέπει την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ τα οποία χορηγούνται βάσει των Συνθηκών, και αντιμετωπίζουν αποτελεσματικότερα το πρόβλημα της πολλαπλής ψήφου στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ενισχύοντας το υφιστάμενο σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών. Ως εκ τούτου, η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

### **• Επιλογή της νομικής πράξης**

Η οδηγία του Συμβουλίου προβλέπει ήδη ένα άρτιο σύνολο κανόνων σχετικά με τα πρότυπα και τις διαδικασίες για την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στο να εισαγάγει στοχευμένες αλλαγές στην εν λόγω οδηγία του Συμβουλίου, προκειμένου να αρθούν ορισμένες ελλείψεις και εμπόδια που έχουν διαπιστωθεί για τα κράτη μέλη και τους πολίτες. Επειδή είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθεί η διατύπωση και οι παρωχημένες παραπομπές και διατάξεις, κρίνεται σκόπιμο να αναδιατυπωθεί η οδηγία του Συμβουλίου. Δεδομένου ότι η παρούσα πρόταση

αναδιατυπώνει την οδηγία του Συμβουλίου, είναι καταλληλότερο να διατηρηθεί το ίδιο είδος νομικής πράξης.

### 3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Εφαρμόστηκε παρέκκλιση από την αρχή «πρώτα αξιολόγηση», λαμβανομένων υπόψη των πρόσφατων εκθέσεων που εξέδωσε η Επιτροπή. Τα στοιχεία καταδεικνύουν σαφώς την ανάγκη επικαιροποίησης της οδηγίας 93/109/ΕΚ<sup>9</sup>, κάτι που θεωρείται επαρκές για το στάδιο της αξιολόγησης. Τέλος, η εξωτερική μελέτη που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της εκτίμησης επιπτώσεων περιλαμβάνει επίσης στοιχεία αξιολόγησης του υφιστάμενου νομικού πλαισίου<sup>10</sup>.

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Κατά την εκπόνηση της παρούσας πρότασης η Επιτροπή είχε στενό διάλογο και διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Η πρόταση βασίζεται, μεταξύ άλλων, σε ανοικτή δημόσια διαβούλευση πολιτών, μη κυβερνητικών οργανώσεων και τοπικών και περιφερειακών αρχών<sup>11</sup>, σε σχετικές μελέτες, όπως στη μελέτη του ακαδημαϊκού δικτύου για τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της ΕΕ<sup>12</sup>, και στα πορίσματα εξωτερικής μελέτης που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της εκτίμησης επιπτώσεων που διενεργήθηκε πριν από την πρόταση<sup>13</sup>. Επιπλέον, λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν στο πλαίσιο ειδικών διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη, μεταξύ άλλων με μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ<sup>14</sup>, το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές<sup>15</sup> και την ομάδα εμπειρογνομόνων για εκλογικά

<sup>9</sup> Έκθεση σχετικά με τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2019 και έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια. Η οδηγία τροποποιήθηκε επίσης μία φορά (οδηγία 2013/1/ΕΕ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2012).

<sup>10</sup> Μελέτη που διενεργήθηκε το 2021 για να υποστηριχθεί η εκπόνηση εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με πιθανή πρωτοβουλία πολιτικής της ΕΕ για τη στήριξη της ευρείας και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στην Ευρώπη (<https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>) και τα παραρτήματά της (<https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>).

<sup>11</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12684-Inclusive-EU-Parliament-elections-supporting-EU-citizens-right-to-vote-and-stand-as-candidates-in-another-EU-country/public-consultation\\_el](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12684-Inclusive-EU-Parliament-elections-supporting-EU-citizens-right-to-vote-and-stand-as-candidates-in-another-EU-country/public-consultation_el).

<sup>12</sup> «Political participation of Mobile EU Citizens-Insights from pilot studies on Austria, Belgium, Bulgaria, Germany, Greece, Hungary, Ireland and Poland» (Πολιτική συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ — Συμπεράσματα από πιλοτικές μελέτες για την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιρλανδία και την Πολωνία).

<sup>13</sup> Μελέτη που διενεργήθηκε το 2021 για να υποστηριχθεί η εκπόνηση εκτίμησης επιπτώσεων σχετικά με πιθανή πρωτοβουλία πολιτικής της ΕΕ για τη στήριξη της ευρείας και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στην Ευρώπη (<https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>) και τα παραρτήματά της (<https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives>).

<sup>14</sup> Για να υποστηριχθεί η υποκείμενη μελέτη, πραγματοποιήθηκε στοχευμένη διαδικτυακή έρευνα με τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, προκειμένου να αξιολογηθούν οι εμπειρίες τους από τη συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή του κράτους μέλους κατοικίας τους, καθώς και η πληθώρα των παραγόντων που επηρεάζουν τη συμμετοχή τους.

<sup>15</sup> Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές εγκαινιάστηκε το 2019. Συγκεντρώνει εκπροσώπους των αρχών των κρατών μελών με αρμοδιότητα σε εκλογικά θέματα και παρέχει τη δυνατότητα συγκεκριμένων και

θέματα<sup>16</sup>. Τα ευρήματα συμπληρώθηκαν με τα συμπεράσματα σχετικών έργων που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο των προγραμμάτων «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια»<sup>17</sup> και «Ευρώπη για τους Πολίτες»<sup>18</sup> και με τις παρατηρήσεις τις οποίες υπέβαλαν απευθείας οι πολίτες της ΕΕ στην Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Η πρόταση εμπλουτίστηκε από πηγές εμπειρογνωμοσύνης. Οι εν λόγω πηγές πληροφοριών περιλάμβαναν διαβουλεύσεις εμπειρογνομόνων με την ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής για εκλογικά θέματα και με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές. Στις 28 Ιανουαρίου 2021 και στις 10 Ιουνίου 2021 πραγματοποιήθηκαν δύο κοινές συνεδριάσεις του ευρωπαϊκού δικτύου συνεργασίας για τις εκλογές και της ομάδας εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα. Τα σημεία που συζητήθηκαν σε αυτές τις δύο κοινές συνεδριάσεις είχαν ήδη συζητηθεί σε μεγάλο βαθμό σε προηγούμενες συνεδριάσεις και είχαν αναλυθεί εκτενώς στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τις εκλογές του 2019 για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο<sup>19</sup>.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Η παρούσα πρόταση υποστηρίζεται από εκτίμηση επιπτώσεων [SWD(2021) 357]. Δεδομένης της ομοιότητας μεταξύ της οδηγίας 93/109/EK του Συμβουλίου και της οδηγίας 94/80/EK του Συμβουλίου όσον αφορά τόσο τους κύριους ωφελούμενους (μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ) όσο και τα δικαιώματα που χορηγούνται και τις συναφείς απαιτήσεις για τα κράτη μέλη, αξιολογήθηκαν σε ενιαίο έγγραφο οι δυνατότητες βελτίωσής τους και η λειτουργία τους. Η επιτροπή ρυθμιστικού ελέγχου εξέδωσε θετική γνωμοδότηση για την εκτίμηση επιπτώσεων [SEC(2021) 576].

Στην εκτίμηση επιπτώσεων εξετάστηκαν δύο εναλλακτικές επιλογές πολιτικής για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που διαπιστώθηκαν. Οι επιλογές πολιτικής παρουσιάζουν μια σειρά πιθανών μέτρων που εξετάστηκαν προκειμένου να βελτιωθεί η άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων και να στηριχθεί η δίκαιη εκλογική διαδικασία μέσω της επίλυσης του προβλήματος της πολλαπλής ψήφου. Συγκεκριμένα, οι εν λόγω επιλογές πολιτικής κυμαίνονται από ήπια, μη νομοθετικά μέτρα για τη στήριξη της ευαισθητοποίησης και την ενίσχυση της διοικητικής συνεργασίας, μέχρι τον καθορισμό κοινών προτύπων για τις διαδικασίες εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στους εκλογικούς καταλόγους και την ανταλλαγή δεδομένων προς αποφυγή της πολλαπλής ψήφου. Η επιλογή 1 προβλέπει στοχευμένες νομοθετικές τροποποιήσεις και ήπια μέτρα. Στόχος είναι η παγίωση και η αποσαφήνιση των υφιστάμενων διατάξεων της οδηγίας του Συμβουλίου.

Η επιλογή 2 προβλέπει εκτεταμένη νομοθετική παρέμβαση. Η εν λόγω επιλογή πολιτικής τηρεί την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων ως βάση της οδηγίας και, παράλληλα, στοχεύει στην εκτεταμένη μεταρρύθμιση της οδηγίας, για παράδειγμα με τον καθορισμό

---

πρακτικών ανταλλαγών σχετικά με ένα φάσμα θεμάτων που επηρεάζει τη διασφάλιση ελεύθερων και αδιάβλητων εκλογών, συμπεριλαμβανομένων της προστασίας των δεδομένων, της κυβερνοασφάλειας, της διαφάνειας και της ευαισθητοποίησης. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. [Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας για τις Εκλογές | Ευρωπαϊκή Επιτροπή \(europa.eu\)](#).

<sup>16</sup> Η ομάδα εμπειρογνομόνων για εκλογικά θέματα συστάθηκε το 2005. Αποστολή της είναι: να καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων των κρατών μελών και της Επιτροπής σε θέματα που αφορούν τις εκλογές· να επικουρεί την Επιτροπή παρέχοντας πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με την κατάσταση των εκλογικών δικαιωμάτων εντός της ΕΕ και των κρατών μελών της· και να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και ορθών πρακτικών στον συγκεκριμένο τομέα. [Μητρώο ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και άλλων παρεμπερών οργάνων \(europa.eu\)](#).

<sup>17</sup> [https://ec.europa.eu/justice/grants1/programmes-2014-2020/rec/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/justice/grants1/programmes-2014-2020/rec/index_en.htm)

<sup>18</sup> [https://ec.europa.eu/info/departments/justice-and-consumers/justice-and-consumers-funding-tenders/funding-programmes/previous-programmes-2014-2020/europe-citizens-efc\\_el](https://ec.europa.eu/info/departments/justice-and-consumers/justice-and-consumers-funding-tenders/funding-programmes/previous-programmes-2014-2020/europe-citizens-efc_el)

<sup>19</sup> COM(2020) 252 final.

νομικών απαιτήσεων σχετικά με τις προθεσμίες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους. Οι επιλογές εξετάστηκαν ενδελεχώς ως προς την αποτελεσματικότητα, την αποδοτικότητα, τη συνοχή με άλλες πολιτικές της ΕΕ, την επικουρικότητα και την αναλογικότητά τους. Η επιλογή 2 θεωρείται η πλέον αποτελεσματική επιλογή για την επίτευξη όλων των προβλεπόμενων στόχων. Ωστόσο, η επιλογή 1 είναι η προτιμώμενη επιλογή για λόγους αποτελεσματικότητας, συνοχής, επικουρικότητας και αναλογικότητας.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Η πρόταση συνεπάγεται ορισμένες δαπάνες για τις διοικήσεις των κρατών μελών και της ΕΕ λόγω της αυξημένης συνεργασίας, αλλά αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των αρχών λόγω των εναρμονισμένων διαδικασιών. Επιπλέον, ορισμένα κράτη μέλη διαθέτουν ήδη συστήματα που καλύπτουν τις προβλεπόμενες υποχρεώσεις και, ως εκ τούτου, δεν θα επωμιστούν σημαντικό πρόσθετο κόστος.

Η πρόταση απλουστεύει τη διαδικασία εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ ως εκλογέων και ως υποψηφίων στις ευρωπαϊκές εκλογές. Αναμένεται επίσης ότι θα μειώσει το σχετικό κόστος σε σύγκριση με το ισχύον καθεστώς, στον βαθμό που δεν πρόκειται να γίνουν αλλαγές σε ισχύουσες διατάξεις.

Σύμφωνα με την πρόταση, δεν διαπιστώθηκαν αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις από τη μεγαλύτερη ενσωμάτωση και τη δημοκρατική συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στο κράτος μέλος υποδοχής τους. Η απλούστευση των απαιτήσεων εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους και η βελτίωση της παροχής πληροφοριών και της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ψήφο των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ αναμένεται να έχουν μόνο έμμεσες ευρύτερες οικονομικές επιπτώσεις, στον βαθμό που στηρίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία.

Η πρόταση προβλέπει ότι οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ θα έχουν ισότιμη πρόσβαση σε δυνατότητες εξ αποστάσεως και ηλεκτρονικής ψηφοφορίας, υπό τους ίδιους όρους με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής. Οι δυνατότητες εξ αποστάσεως ψηφοφορίας διευκολύνουν τη συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές.

Η πρόταση υποστηρίζει τη βελτιστοποίηση του τεχνικού εργαλείου για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικά με τους εγγεγραμμένους εκλογείς μεταξύ των κρατών μελών. Η βελτιστοποίηση αυτή θα έγκειται πρωτίστως σε μια τυποποιημένη προσέγγιση του συστήματος που υποστηρίζει την ανταλλαγή δεδομένων και το οποίο τέθηκε σε λειτουργία μέσω του εργαλείου κρυπτογράφησης που παρέχει η Επιτροπή, με την εισαγωγή ρητών αναφορών στο σύστημα αυτό στην οδηγία 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου. Η όλη διαδικασία διαβίβασης που διευκολύνεται από το εργαλείο κρυπτογράφησης θα ενισχυθεί περαιτέρω με την ασφαλή διαβίβαση δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών, ακόμη και σε περίπτωση αμφιβολιών για μεμονωμένες περιπτώσεις. Με τον τρόπο αυτό, η πρόταση διευκολύνει τις διοικήσεις των κρατών μελών, που είναι τα κύρια ενδιαφερόμενα μέρη, στην επιτέλεση των διοικητικών τους καθηκόντων και στην εφαρμογή των διαδικασιών ΤΠΕ.

Ως εκ τούτου, οι ψηφιακές πτυχές της πρότασης συνάδουν με τον «ψηφιακό έλεγχο»<sup>20</sup>.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) ορίζει ότι «[η] Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες. Οι αξίες αυτές είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό,

<sup>20</sup>

[https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/file\\_import/better-regulation-toolbox-27\\_en\\_0.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/file_import/better-regulation-toolbox-27_en_0.pdf)

την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών».

Στο άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 της ΣΕΕ ορίζεται ότι «[η] λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία» και ότι «[ο]ι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο».

Το άρθρο 26 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι «[η] Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρίες να επωφελούνται μέτρων που θα τους εξασφαλίζουν την αυτονομία, την κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και τη συμμετοχή στον κοινοτικό βίο».

Η παρούσα πρόταση επιδιώκει τους στόχους των εν λόγω διατάξεων και, ως εκ τούτου, είναι συμβατή με τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και προσδίδει ισχύ στα δικαιώματα αυτά.

Η παρούσα πρόταση ενισχύει την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ (άρθρο 45 του Χάρτη). Υποστηρίζει επίσης την ίση μεταχείρισή τους και ίσες ευκαιρίες ψήφου σε σύγκριση με τους ημεδαπούς στο κράτος μέλος κατοικίας τους. Επιπλέον, ενισχύει το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (άρθρο 39 του Χάρτη) και το δικαίωμα χρηστής διοίκησης (άρθρο 41).

#### 4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η παρούσα πρόταση δεν συνεπάγεται ούτε οικονομική ούτε διοικητική επιβάρυνση για την ΕΕ. Επομένως, δεν έχει κανέναν αντίκτυπο στον προϋπολογισμό της ΕΕ.

#### 5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Τα κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίσουν και να δημοσιεύσουν, έως τις 31 Μαΐου 2023, τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία. Έξι μήνες μετά από κάθε εκλογική διαδικασία για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τα κράτη μέλη πρέπει να διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Εντός 1 έτους μετά από κάθε εκλογική διαδικασία για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Η Επιτροπή μπορεί να προτείνει τυχόν τροποποιήσεις που θεωρεί αναγκαίες. Εντός δύο ετών μετά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2029, η Επιτροπή θα διενεργήσει επίσης τη δική της αξιολόγηση όσον αφορά την κατάσταση εφαρμογής της οδηγίας, προκειμένου να ενοποιήσει τα στοιχεία από τις εκθέσεις των κρατών μελών και από τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Δικτύου Συνεργασίας για τις Εκλογές.

- **Επεξηγηματικά έγγραφα**

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην απόφασή του της 8ης Ιουλίου 2019<sup>21</sup> και στην περαιτέρω νομολογία του<sup>22</sup>, διευκρίνισε ότι, κατά την κοινοποίηση στην Επιτροπή των εθνικών μέτρων μεταφοράς, τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν επαρκώς σαφείς και ακριβείς πληροφορίες και να προσδιορίζουν, για κάθε διάταξη της οδηγίας, τις εθνικές διατάξεις που διασφαλίζουν τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο.

<sup>21</sup> Υπόθεση C-543/17, Επιτροπή κατά Βελγίου.

<sup>22</sup> Βλ. αποφάσεις στις υποθέσεις C-549/18, Επιτροπή κατά Ρουμανίας, και C-550/18, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Επεξηγήσεις παρέχονται μόνο για τις διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου που προτείνεται να τροποποιηθούν με την παρούσα πρόταση.

1. Το άρθρο 12 καθορίζει υψηλότερα πρότυπα όσον αφορά την παροχή πληροφοριών για τις εκλογές στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, προκειμένου να διευκολυνθεί η σχετική ενημέρωσή τους. Η πρόταση απαιτεί από τα κράτη μέλη να ορίσουν αρχές οι οποίες θα ενημερώνουν προδραστικά τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ που διαμένουν στην επικράτειά τους σχετικά με τους όρους και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής τους ως εκλογέων ή υποψηφίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, πριν και μετά την εγγραφή τους, είτε για εκλογικούς σκοπούς είτε για τους σκοπούς που ορίζονται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ. Η ενημέρωση αυτή θα μπορούσε επίσης να συνεπάγεται την παροχή πληροφοριών και τη χρήση μέσων επικοινωνίας προσαρμοσμένων σε συγκεκριμένες ομάδες εκλογέων, όπως οι νέοι και οι νέες.

Με στόχο να αυξηθούν η ενημέρωση και η κατανόηση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ ως προς τις διαδικασίες και τις πρακτικές εγγραφής και συμμετοχής στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το ίδιο άρθρο προβλέπει την υποχρέωση των αρχών που ορίζονται από τα κράτη μέλη να παρέχουν στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ που έχουν εγγραφεί ως εκλογείς ή ως υποψήφιοι, ειδικές και εξατομικευμένες πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

- α) την κατάσταση της εγγραφής τους·
- β) την ημερομηνία των εκλογών, καθώς και τον τρόπο και τον τόπο της ψηφοφορίας·
- γ) τους σχετικούς κανόνες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους ως εκλογέων και υποψηφίων, συμπεριλαμβανομένων των απαγορεύσεων, των μορφών ασυμβίβαστου και των εφαρμοστέων κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης των εκλογικών κανόνων·
- δ) τα μέσα για την απόκτηση περαιτέρω πληροφοριών σχετικά με την οργάνωση των εκλογών, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου υποψηφίων.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1724, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την εύκολη πρόσβαση των χρηστών στις εθνικές ιστοσελίδες, στις οποίες πρέπει να αναρτώνται εύχρηστες, ακριβείς, επικαιροποιημένες και επαρκώς σφαιρικές πληροφορίες σχετικά με τη συμμετοχή τους στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν διαφορετικά μέσα και διαύλους επικοινωνίας. Επομένως, για λόγους διασφάλισης της συνοχής, η πρωτοβουλία προβλέπει την αντίστοιχη επέκταση των απαιτήσεων ποιότητας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1724 στην άμεση και σε ατομικό επίπεδο παροχή από τα κράτη μέλη επίσημων πληροφοριών σχετικά με τις εκλογές στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ.

Για να αυξηθεί η προσβασιμότητα και να βελτιωθούν τα επίπεδα πληροφόρησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους κατοικίας και μια επίσημη γλώσσα της ΕΕ που να είναι ευρέως κατανοητή από τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της ΕΕ που διαμένουν στην επικράτειά του. Τα κράτη μέλη θα μπορούν επίσης να βασίζονται στη δικτυακή πύλη «Η Ευρώπη σου». Έτσι, μαζί με τα στοιχεία επικοινωνίας που εισάγονται μέσω των τροποποιήσεων στα δεδομένα τα οποία πρέπει να υποβάλουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ για την εγγραφή τους ως εκλογέων και ως υποψηφίων, τα κράτη μέλη θα μπορούν να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικούς διαύλους για την απευθείας κοινοποίηση πληροφοριών. Για να εξασφαλιστεί η χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή στην εκλογική διαδικασία, η πρωτοβουλία καθορίζει επίσης απαιτήσεις προσβασιμότητας όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία και στους ηλικιωμένους, αντλώντας έμπνευση από τις γενικές παρατηρήσεις της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία σχετικά με το άρθρο 21 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία.

2. Για να μειωθούν τα διοικητικά εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ, η πρόταση (άρθρα 9 και 10) εισάγει τυποποιημένα υποδείγματα των επίσημων δηλώσεων (παραρτήματα I και II) οι οποίες πρέπει να υποβάλλονται από τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ για την εγγραφή τους ως εκλογέων και ως υποψηφίων. Για την ευχερή ταυτοποίηση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ, σύμφωνα με την αρχή της ακρίβειας των δεδομένων που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων, τα τρέχοντα δεδομένα συμπληρώνονται με τον προσωπικό αριθμό ταυτοποίησης που εκδίδεται από το κράτος μέλος καταγωγής (κατά περίπτωση) ή, εναλλακτικά, με το είδος του εγγράφου ταυτότητας ή του ταξιδιωτικού εγγράφου που έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος καταγωγής και με τον σειριακό αριθμό του. Τα έντυπα θα περιέχουν επίσης στοιχεία επικοινωνίας, ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους για ενημέρωση. Δεδομένου ότι τα παραρτήματα των οδηγιών θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα είναι διαθέσιμα τόσο στους πολίτες όσο και στις εθνικές αρχές σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

3. Οι τροποποιήσεις του άρθρου 13 αποσκοπούν στον εξορθολογισμό του ισχύοντος συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τα εκλογικά δικαιώματα των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Τα μέτρα που λαμβάνονται για τον σκοπό αυτό περιλαμβάνουν τη δημιουργία ενιαίου συνόλου δεδομένων, όπως ορίζεται στο παράρτημα III, τα οποία, εκτός από τα δεδομένα που ανταλλάσσονται επί του παρόντος, θα περιλαμβάνουν επίσης τον προσωπικό αριθμό ταυτοποίησης που εκδίδεται από το κράτος μέλος καταγωγής (κατά περίπτωση) ή το είδος του εγγράφου ταυτότητας ή του ταξιδιωτικού εγγράφου, καθώς και την ημερομηνία εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους. Επιπλέον, οι τροποποιήσεις αναφέρονται ρητά στα ηλεκτρονικά μέσα που παρέχει η Επιτροπή στα κράτη μέλη προκειμένου να ενισχυθεί η ασφάλεια της ανταλλαγής δεδομένων. Το ίδιο άρθρο περιορίζει τη δυνατότητα εγγραφής των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ μόνο στους καταλόγους εκλογέων και υποψηφίων του κράτους μέλους υποδοχής για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποτρέποντας τη διαγραφή από αυτούς τους καταλόγους για άλλες εκλογές. Η Επιτροπή θα εξουσιοδοτείται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων και των υποχρεώσεων όσον αφορά τη λειτουργία του ασφαλούς εργαλείου που έχει οριστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 19.

4. Το άρθρο 17 θεσπίζει την τακτική παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή από τα κράτη μέλη. Οι εκθέσεις πρέπει να περιέχουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είτε ως εκλογέων είτε ως υποψηφίων. Για την καλύτερη αξιολόγηση της εφαρμογής των μέτρων που καθορίζονται στην οδηγία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να βελτιώσουν τη συλλογή δεδομένων σχετικά με τον αριθμό των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ που έχουν εγγραφεί ως εκλογείς και ως υποψήφιοι, κατά περίπτωση, και σχετικά με τον αριθμό των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ που ψήφισαν. Το άρθρο 18 προβλέπει την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας εντός δύο ετών από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2029.

5. Τα άρθρα 9, 10 και 13 αναθέτουν στην Επιτροπή την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τόσο τα υποδείγματα των επίσημων δηλώσεων που υποβάλλουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ κατά την εγγραφή τους στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων όσο και το σύνολο δεδομένων που θα ανταλλάσσονται μεταξύ των κρατών μελών εξακολουθούν να περιλαμβάνουν σχετικές πληροφορίες. Το άρθρο 20 καθορίζει τους όρους της εξουσιοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ.

6. Σύμφωνα με την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, το άρθρο 14 απαιτεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ πρόσβαση στα ίδια μέσα εκ των προτέρων, επιστολικής, ηλεκτρονικής και διαδικτυακής ψηφοφορίας τα οποία είναι διαθέσιμα στους δικούς τους υπηκόους για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

7. Η παρούσα πρόταση διαγράφει τον όρο «αυτεπαγγέλτως» από το άρθρο 9 παράγραφος 4, σύμφωνα με τις διατάξεις του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων σχετικά με τους περιορισμούς στην αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων. Επιπλέον, τα κράτη μέλη, για να εξασφαλίσουν ότι οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ θα έχουν ισότιμη πρόσβαση σε πληροφορίες με τους υπηκόους τους, υποχρεούνται να ενημερώνουν τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ για τη διαγραφή τους από τους εκλογικούς καταλόγους, εάν υφίσταται τέτοια υποχρέωση για τους δικούς τους υπηκόους.

8. Με τον ίδιο στόχο, δηλαδή να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ και η άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων, οι τροποποιήσεις του άρθρου 11 απαιτούν από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν τους μετακινούμενους πολίτες της ΕΕ, με σαφήνεια και εγκαίρως, σχετικά με την εγγραφή τους και τα ένδικα μέσα σε περίπτωση απόρριψης της αίτησής τους. Αποσαφηνίζει επίσης το εύρος της υποχρέωσης των κρατών μελών, αντικαθιστώντας τον όρο «συνέχεια» με τον όρο «απόφαση». Σε νέα παράγραφο του άρθρου 11 προβλέπεται το δικαίωμα των εκλογέων και των υποψηφίων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 3 της οδηγίας να διορθώνουν τυχόν ανακολουθίες ή σφάλματα στα στοιχεία που περιέχονται στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων, υπό όρους ανάλογους με εκείνους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής.

9. Η πρόταση προβλέπει επίσης προσαρμογές της παρωχημένης διατύπωσης και των παρωχημένων αναφορών [άρθρο 2 παράγραφοι 5 και 6, άρθρο 3 στοιχείο α), άρθρο 4 παράγραφος 1 και άρθρα 5, 8, 9, 10, 11 και 16], αντικαθιστώντας τις αναφορές στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με αναφορές στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χρησιμοποιώντας ουδέτερη ως προς το φύλο γλώσσα.

10. Οι τροποποιήσεις διαγράφουν επίσης το άρθρο 15, δεδομένου ότι η διάταξη αυτή αναφέρεται στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που διεξήχθησαν το 1994.

11. Το άρθρο 21 προβλέπει τη μεταφορά της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο έως τις 31 Μαΐου 2023, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (αναδιατύπωση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ~~για~~  για τη λειτουργία ~~της~~  της Ευρωπαϊκής ~~Κοινότητας~~  Ένωσης  , και ιδίως το άρθρο ~~8-B~~  22  παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με την ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

↓ νέο

(1) Πρόκειται να επέλθει πλήθος τροποποιήσεων στην απόφαση 93/109/EK του Συμβουλίου<sup>23</sup>. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση της εν λόγω οδηγίας.

↓ 93/109/EK αιτιολογική σκέψη 1  
(προσαρμοσμένο)

~~ότι η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί ένα νέο στάδιο στην πορεία προς μια ολοένα στενότερη ένωση των λαών της Ευρώπης· ότι έχει, ιδίως, ως αποστολή την οργάνωση κατά τρόπο συνεπή και αλληλέγγυο των σχέσεων μεταξύ των λαών και ότι, μεταξύ των θεμελιωδών στόχων της, συγκαταλέγεται και η ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των υπηκόων των κρατών μελών της με τη θέσπιση της Ένωσης·~~

↓ 93/109/EK αιτιολογική σκέψη 2  
(προσαρμοσμένο)

~~ότι, προς το σκοπό αυτό, οι διατάξεις του τίτλου II της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που τροποποιεί τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας προκειμένου να ιδρύσει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, θεσπίζουν ιθαγένεια της Ένωσης προς όφελος όλων των υπηκόων των κρατών μελών και τους αναγνωρίζουν, με την ιδιότητα αυτή, ένα σύνολο δικαιωμάτων·~~

<sup>23</sup>

Οδηγία 93/109/EK του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (EE L 329 της 30.12.1993, σ. 34).

- (2) Το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 22 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ) απονέμουν στους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας τους υπό τους ίδιους όρους με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής. Το δικαίωμα, το οποίο κατοχυρώνεται επίσης στο άρθρο 39 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης), συγκεκριμενοποιεί την αρχή της ισότητας και της απαγόρευσης διακρίσεων λόγω ιθαγένειας, η οποία ορίζεται στο άρθρο 21. Αποτελεί επίσης απόρροια του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, το οποίο κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 21 της ΣΛΕΕ καθώς και στο άρθρο 45 του Χάρτη.
- (3) Οι λεπτομερείς όροι άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθορίζονται στην οδηγία 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου.
- (4) Η Επιτροπή, στην έκθεση που εξέδωσε το 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ<sup>24</sup>, τόνισε την ανάγκη επικαιροποίησης, αποσαφήνισης και ενίσχυσης των κανόνων για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στηρίζουν την ευρεία και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή των μετακινούμενων πολιτών της ΕΕ. Με βάση επίσης την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή της οδηγίας 93/109/ΕΚ του Συμβουλίου σε διαδοχικές εκλογές και τις αλλαγές που επέφεραν οι τροποποιήσεις των Συνθηκών, αρκετές από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 3 (προσαρμοσμένο)

~~ότι το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος της κατοικίας, το οποίο προβλέπεται από το άρθρο 8 Β παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνιστά εφαρμογή της αρχής των μη διακρίσεων μεταξύ ημεδαπών και αλλοδαπών και συμπλήρωμα του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής που προβλέπεται από το άρθρο 8 Α της συνθήκης ΕΚ.~~

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 4 (προσαρμοσμένο)

- (5) Το άρθρο ~~8 Β~~ ☒ 20 ☒ παράγραφος 2 της ~~συνθήκης ΕΚ~~ ☒ ΣΛΕΕ δεν θίγει την ☒ αφορά μόνον τη δυνατότητα άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με την επιφύλαξη της θέσης σε εφαρμογή του άρθρου ~~138~~ παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ ☒ 223 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ ☒, που προβλέπει τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας σε όλα τα κράτη μέλη ☒ σύμφωνα με κοινές αρχές όλων των κρατών μελών ☒ για τις εκλογές αυτές ~~ότι έχει, κυρίως, στόχο την κατάργηση της προϋπόθεσης της~~

<sup>24</sup>

[https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights\\_en](https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en)

ιθαγένειας, η οποία, σήμερα, απαιτείται στα περισσότερα κράτη μέλη για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων.

↓ νέο

(6) Για να διασφαλιστεί ότι οι πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (στο εξής: αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης) είναι σε θέση να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους υπηκόους του κράτους μέλους υποδοχής τους, θα πρέπει να αποσαφηνιστούν οι όροι εγγραφής και συμμετοχής στις εκλογές αυτές, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση μεταξύ ημεδαπών και αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης. Ειδικότερα, οι πολίτες της Ένωσης που επιδιώκουν να ψηφίσουν και να θέσουν υποψηφιότητα στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας τους θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης όσον αφορά τις περιόδους κατοικίας που πρέπει να έχουν συμπληρώσει ως προϋπόθεση για την άσκηση του δικαιώματος, καθώς και τα στοιχεία που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με την προϋπόθεση αυτή.

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 5  
(προσαρμοσμένο)

~~ότι η εφαρμογή του άρθρου 8 Β παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ δεν προϋποθέτει εναρμόνιση των εκλογικών συστημάτων των κρατών μελών, και ότι, επιπλέον, για να ληφθεί υπόψη η αρχή της αναλογικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ, το περιεχόμενο της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας δεν πρέπει να βαίνει πέραν του αναγκαίου μέτρου για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 8 Β παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.~~

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 6  
(προσαρμοσμένο)

~~ότι το αντικείμενο του άρθρου 8 Β παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ είναι, όλοι οι πολίτες της Ένωσης, ανεξάρτητα αν είναι ή όχι υπήκοοι του κράτους μέλους της κατοικίας, να μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπό τις ίδιες προϋποθέσεις· ότι είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο οι προϋποθέσεις, και ιδίως όσες συνδέονται με τη διάρκεια και την απόδειξη της κατοικίας που ισχύουν για τους αλλοδαπούς, να ταυτίζονται με εκείνες που εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, για τους ημεδαπούς του οικείου κράτους μέλους.~~

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 7  
(προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

(7) ~~ότι το άρθρο 8 Β παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ προβλέπει το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος της κατοικίας χωρίς, ωστόσο, να υποκαθιστά το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος του οποίου ο Ευρωπαίος πολίτης είναι υπήκοος· ότι έχει σημασία να γίνεται σεβαστή Η η ελευθερία επιλογής των πολιτών της Ένωσης να επιλέγουν σχετικά με το κράτος μέλος στο οποίο θέλουν να συμμετάσχουν στις ευρωπαϊκές εκλογές~~  του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να γίνεται σεβαστή και, παράλληλα, να λαμβάνονται  ~~μεριμνώντας να μην υπάρξουν καταχρήσεις~~

~~αυτής της ελευθερίας με διπλή ψήφο~~ ⇒ τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι κανείς δεν δύναται να ψηφίσει περισσότερες από μία φορές ⇐ ή ~~διπλή~~ ☒ να θέσει ☒ υποψηφιότητα σε περισσότερες από μία χώρες.

↓ νέο

- (8) Σύμφωνα με τα διεθνή και ευρωπαϊκά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων του Διεθνούς Συμφώνου για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, τα κράτη μέλη θα πρέπει όχι μόνο να αναγνωρίζουν και να σέβονται το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των πολιτών της Ένωσης, αλλά και να εξασφαλίζουν εύκολη πρόσβαση στα εκλογικά τους δικαιώματα αίροντας όσο το δυνατόν περισσότερα εμπόδια κατά τη συμμετοχή στις εκλογές.
- (9) Οι πολίτες της Ένωσης, προκειμένου να διευκολύνονται στην άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στη χώρα κατοικίας τους, θα πρέπει να εγγράφονται στους εκλογικούς καταλόγους εντός επαρκούς χρόνου πριν από την ημέρα των εκλογών. Οι διατυπώσεις που εφαρμόζονται για την εγγραφή τους θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν απλούστερες. Θα πρέπει να αρκεί οι ενδιαφερόμενοι πολίτες της Ένωσης να επιδεικνύουν έγκυρο έγγραφο ταυτότητας και υπεύθυνη δήλωση η οποία να περιλαμβάνει στοιχεία που αποδεικνύουν το δικαίωμα συμμετοχής τους στις εκλογές. Μετά την εγγραφή τους, οι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να παραμένουν εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους πολίτες της Ένωσης που είναι υπήκοοι του οικείου κράτους μέλους, για όσο διάστημα πληρούν τις προϋποθέσεις για την άσκηση του δικαιώματος ψήφου. Επιπλέον, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές στοιχεία επικοινωνίας, ώστε αυτές να είναι σε θέση να τους ενημερώνουν σε τακτική βάση.
- (10) Ενώ τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να καθορίζουν το δικαίωμα του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τους υπηκόους που κατοικούν εκτός της επικράτειάς τους, αυτό καθαυτό το γεγονός ότι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης έχουν εγγραφεί στους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους κατοικίας τους δεν θα πρέπει να αποτελεί λόγο διαγραφής τους από τους εκλογικούς καταλόγους του κράτους μέλους καταγωγής τους για άλλα είδη εκλογών.
- (11) Για να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση των αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης που επιδιώκουν να ασκήσουν το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος κατοικίας τους, θα πρέπει να απαιτείται από τους εν λόγω πολίτες να προσκομίζουν τα ίδια δικαιολογητικά με εκείνα που απαιτούνται από υποψηφίους που είναι υπήκοοι του οικείου κράτους μέλους. Ωστόσο, προκειμένου να εξακριβώνεται αν οι εν λόγω πολίτες απολαμβάνουν του δικαιώματος που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο άρθρο 22 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την υποβολή υπεύθυνης δήλωσης η οποία να περιλαμβάνει στοιχεία αναγκαία για την απόδειξη του δικαιώματος του εκλέγεσθαι στις εν λόγω εκλογές.
- (12) Για να διευκολυνθεί η ακριβής ταυτοποίηση των εκλογέων και των υποψηφίων που είναι εγγεγραμμένοι τόσο στο κράτος μέλος καταγωγής τους όσο και στο κράτος μέλος κατοικίας τους, ο κατάλογος των δεδομένων που πρέπει να ζητούνται από τους πολίτες της Ένωσης όταν αυτοί υποβάλλουν αίτηση εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων στο κράτος μέλος κατοικίας θα πρέπει να

περιλαμβάνει τον προσωπικό αριθμό ταυτότητας ή τον σειριακό αριθμό έγκυρου εγγράφου ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου.

- (13) Οι πολίτες της Ένωσης που, δυνάμει ατομικής απόφασης αστικού ή ποινικού δικαίου που έχει ληφθεί από την αρμόδια αρχή, έχουν εκπέσει του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι θα πρέπει να αποκλείονται από την άσκηση του δικαιώματος αυτού στο κράτος μέλος κατοικίας στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Κατά την παραλαβή της αίτησης εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους, οι ενδιαφερόμενοι πολίτες μπορούν να καλούνται από τα κράτη μέλη να υποβάλουν υπεύθυνη δήλωση που να βεβαιώνει ότι δεν έχουν εκπέσει του δικαιώματος ψήφου. Όταν υποβάλλουν υποψηφιότητα στη χώρα κατοικίας τους, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να υποχρεούνται να προσκομίζουν δήλωση που να βεβαιώνει ότι δεν έχουν εκπέσει του δικαιώματος του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
- (14) Το κράτος μέλος κατοικίας θα πρέπει να μπορεί να ελέγχει ότι οι πολίτες της Ένωσης που έχουν εκφράσει τη βούληση να ασκήσουν το δικαίωμα του εκλέγεσθαι δεν έχουν εκπέσει του δικαιώματος αυτού στη χώρα καταγωγής τους. Όταν ένα κράτος μέλος λαμβάνει σχετικό αίτημα από το κράτος μέλος κατοικίας, θα πρέπει να παρέχει την αναγκαία επιβεβαίωση εντός προθεσμίας που να καθιστά εφικτή την αποτελεσματική αξιολόγηση του παραδεκτού της υποψηφιότητας. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας μπορούν να υποβληθούν σε επεξεργασία μόνο για τον συγκεκριμένο σκοπό. Δεδομένης της θεμελιώδους σημασίας των εκλογικών δικαιωμάτων, τυχόν παράλειψη του κράτους μέλους καταγωγής να παράσχει εμπρόθεσμα πληροφορίες σχετικά με την ιδιότητα του πολίτη της Ένωσης δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την έκπτωση από το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος κατοικίας. Σε περίπτωση μεταγενέστερης υποβολής των σχετικών πληροφοριών, το κράτος μέλος κατοικίας θα πρέπει να εξασφαλίζει, μέσω της λήψης κατάλληλων μέτρων και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην εθνική νομοθεσία του, ότι οι εγγεγραμμένοι στους καταλόγους υποψηφίων ή ήδη εκλεγμένοι πολίτες της Ένωσης που έχουν εκπέσει του δικαιώματος του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος καταγωγής τους θα αποκλείονται από το δικαίωμα του εκλέγεσθαι ή από την άσκηση των καθηκόντων τους.
- (15) Δεδομένου ότι η διαδικασία εξέτασης του παραδεκτού των υποψηφιοτήτων σε ένα κράτος μέλος συνεπάγεται αναγκαστικά επιπλέον διοικητικές ενέργειες για τους υπηκόους άλλου κράτους μέλους σε σχέση με τους ημεδαπούς υπηκόους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να ορίζουν διαφορετική προθεσμία υποβολής υποψηφιότητας για τους αλλοδαπούς πολίτες της Ένωσης απ' ό,τι για τους ημεδαπούς. Κάθε διαφορά ως προς την προθεσμία θα πρέπει να περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο και αναλογικό προκειμένου να μπορεί να λαμβάνεται εμπρόθεσμα υπόψη η κοινοποίηση των πληροφοριών από το κράτος μέλος καταγωγής. Ο ορισμός διαφορετικής προθεσμίας δεν θα πρέπει να επηρεάζει τις προθεσμίες όσον αφορά τις υποχρεώσεις άλλων κρατών μελών για την υποβολή κοινοποιήσεων δυνάμει της παρούσας οδηγίας.
- (16) Για την αποφυγή της πολλαπλής ψήφου ή περιπτώσεων στις οποίες το ίδιο πρόσωπο υποβάλλει υποψηφιότητα περισσότερες από μία φορές στις ίδιες εκλογές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν πληροφορίες που αντλούνται από τις υπεύθυνες δηλώσεις των ενωσιακών εκλογέων και των εκλόγιμων πολιτών της Ένωσης. Δεδομένου ότι τα κράτη μέλη βασίζονται σε διαφορετικά δεδομένα για την ταυτοποίηση των πολιτών, θα πρέπει να προβλεφθεί κοινό σύνολο δεδομένων ώστε να εξασφαλίζεται, αφενός, η ακριβής ταυτοποίηση των ενωσιακών εκλογέων και των

εκλόγιμων πολιτών της Ένωσης και, αφετέρου, η παρεμπόδιση της πολλαπλής ψήφου ή υποψηφιότητάς τους. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται θα πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο αναγκαίο για την επίτευξη αυτών των σκοπών.

- (17) Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό την αποτροπή της πολλαπλής ψήφου ή των περιπτώσεων στις οποίες το ίδιο πρόσωπο υποβάλλει υποψηφιότητα περισσότερες από μία φορές στις ίδιες εκλογές δεν θα πρέπει να εμποδίζει τους υπηκόους των κρατών μελών να συμμετέχουν ως εκλογείς ή υποψήφιοι σε άλλα είδη εκλογών. Για να διευκολυνθεί η επικοινωνία μεταξύ των εθνικών αρχών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να ορίσουν ένα σημείο επαφής για την εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών. Στο παρελθόν, η Επιτροπή είχε αναπτύξει ένα ασφαλές εργαλείο προκειμένου τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν, υπό την ευθύνη τους, τα αναγκαία δεδομένα. Το εν λόγω ασφαλές εργαλείο θα πρέπει να ενσωματωθεί στην παρούσα οδηγία, ώστε να στηριχθούν περαιτέρω οι ανταλλαγές μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη θα ενεργούν ως χωριστοί υπεύθυνοι επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο συγκεκριμένο πλαίσιο.
- (18) Για τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων και των υποχρεώσεων όσον αφορά τη λειτουργία του ασφαλούς εργαλείου, σύμφωνα με το κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>25</sup>, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>26</sup>.
- (19) Η προσβασιμότητα στις πληροφορίες σχετικά με τα εκλογικά δικαιώματα και τις εκλογικές διαδικασίες αποτελεί νευραλγικό στοιχείο για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής άσκησης του δικαιώματος που κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο άρθρο 22 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.
- (20) Η έλλειψη επαρκούς πληροφόρησης κατά τις εκλογικές διαδικασίες επηρεάζει τους πολίτες ως προς την άσκηση των εκλογικών τους δικαιωμάτων στο πλαίσιο των δικαιωμάτων που έχουν ως πολίτες της Ένωσης. Επηρεάζει επίσης την ικανότητα των αρμόδιων αρχών να ασκούν τα δικαιώματά τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να ορίζουν αρχές με ειδικές αρμοδιότητες για την παροχή κατάλληλης ενημέρωσης στους πολίτες της Ένωσης σχετικά με τα δικαιώματά τους βάσει του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) και του άρθρου 22 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, καθώς και τους εθνικούς κανόνες και διαδικασίες για τη συμμετοχή στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τη διοργάνωση αυτών των εκλογών. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της επικοινωνίας, οι πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται με σαφείς και κατανοητούς όρους.
- (21) Προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα στις πληροφορίες σχετικά με τις εκλογές, οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να διατίθενται σε τουλάχιστον μία επίσημη γλώσσα της Ένωσης άλλη από εκείνη ή εκείνες του κράτους μέλους υποδοχής, η

<sup>25</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

<sup>26</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

οποία να είναι ευρέως κατανοητή από τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στην επικράτειά του. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν διαφορετικές επίσημες γλώσσες της Ένωσης σε συγκεκριμένα τμήματα της επικράτειάς τους ή στις περιφέρειές τους ανάλογα με τη γλώσσα που είναι κατανοητή από τη μεγαλύτερη ομάδα πολιτών της Ένωσης που κατοικούν εκεί.

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 8  
(προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

- (22) Κάθε παρέκκλιση από τους γενικούς κανόνες της παρούσας οδηγίας πρέπει να δικαιολογείται, σύμφωνα με το άρθρο ~~8-B~~  22  παράγραφος 2 της ~~συνθήκης ΕΚ~~  ΣΛΕΕ  , από ~~ειδικά~~  προβλήματα  που αντιμετωπίζει  ειδικά  ένα κράτος μέλος ⇒ και πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 52 του Χάρτη, με μνεία, μεταξύ άλλων, ότι κάθε περιορισμός στην άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να προβλέπεται από τον νόμο και να τηρεί τις αρχές της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας ⇐.  Επιπλέον,  κάθε ~~διάταξη παρέκκλισης~~  πρέπει  παρέκκλιση πρέπει  ~~εκ φύσεως~~, να υπόκειται σε επανεξέταση  , όπως προβλέπεται στο άρθρο 47 του Χάρτη .

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη 9  
(προσαρμοσμένο)

- (23) Τέτοια ειδικά προβλήματα μπορούν να  ανακύψουν  ~~τεθούν, ιδίως~~ σε κράτος μέλος όπου η αναλογία των πολιτών της Ένωσης ~~σε ηλικία ψήφου~~ που κατοικούν σε αυτό χωρίς να έχουν την ιθαγένειά του ~~και έχουν ηλικία ψήφου~~ υπερβαίνει αισθητά τον μέσο όρο. Αναλογία 20 % των πολιτών αυτών σε σχέση με το σύνολο του εκλογικού σώματος δικαιολογεί ~~διατάξεις παρέκκλισης~~  παρεκκλίσεις όσον αφορά το δικαίωμα ψήφου οι οποίες  ~~που~~ βασίζονται στο κριτήριο της διάρκειας κατοικίας.

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη  
10

~~ότι στόχος της ιθαγένειας της Ένωσης είναι η καλύτερη ενσωμάτωση των πολιτών της Ένωσης στη χώρα υποδοχής τους και ότι, στα πλαίσια αυτά, η αποφυγή της πόλωσης μεταξύ καταλόγων υποψηφίων ημεδαπών και αλλοδαπών συμφωνεί με τις προθέσεις των συντακτών της συνθήκης~~

↓ 93/109/ΕΚ αιτιολογική σκέψη  
11 (προσαρμοσμένο)

- (24) ~~ότι αυτός ο κίνδυνος πόλωσης αφορά ιδιαίτερα ένα κράτος μέλος στο οποίο~~  Κράτη μέλη στα οποία  η αναλογία αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης οι οποίοι έχουν ηλικία ψήφου υπερβαίνει το 20 % του συνόλου των πολιτών της Ένωσης που έχουν ηλικία ψήφου και κατοικούν σε αυτό ~~και ότι, συνεπώς, επιβάλλεται να μπορεί το εν λόγω κράτος μέλος να προβλέπει~~  θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν,  τηρουμένου του άρθρου ~~8-B~~ της ~~συνθήκης ΕΚ~~  22 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ  , ειδικές διατάξεις όσον αφορά τη σύνθεση των καταλόγων των υποψηφίων.

↓ 93/109/EK αιτιολογική σκέψη  
12 (προσαρμοσμένο)

- (25) Ενδείκνυται να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη,  πρόσωπα που κατοικούν σε αυτά και είναι υπήκοοι άλλων κρατών μελών  ~~οι υπήκοοι άλλων κρατών μελών που κατοικούν σε αυτά~~, έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν στις εκλογές για το εθνικό κοινοβούλιο και ότι, κατά συνέπεια, μπορούν να μην εφαρμοστούν ~~επί~~ επί στα εν λόγω κράτη μέλη ορισμένες διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

↓ νέο

- (26) Τα δεδομένα σχετικά με την άσκηση των δικαιωμάτων και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μπορούν να είναι χρήσιμα κατά τον προσδιορισμό των μέτρων που είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης. Για να βελτιωθεί η συλλογή δεδομένων για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί τακτική παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή από τα κράτη μέλη. Παράλληλα, η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογεί την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, μετά την εκάστοτε διεξαγωγή των εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έκθεση που να συμπεριλαμβάνει την εν λόγω αξιολόγηση.
- (27) Είναι αναγκαίο η Επιτροπή να αξιολογεί η ίδια την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας εντός εύλογου χρονικού διαστήματος έπειτα από τουλάχιστον δύο εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
- (28) Για να διασφαλιστεί ότι τα υποδείγματα των υπεύθυνων δηλώσεων προς υποβολή από αλλοδαπούς πολίτες της Ένωσης που επιδιώκουν να ψηφίσουν ή να θέσουν υποψηφιότητα στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου εξακολουθούν να περιέχουν σχετικά δεδομένα στο πλαίσιο της άσκησης των εκλογικών δικαιωμάτων από τους πολίτες της Ένωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, ώστε να τροποποιεί τα εν λόγω υποδείγματα. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (29) Τα κράτη μέλη, κυρώνοντας τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία<sup>27</sup>, και η Ένωση, συνάπτοντάς την, δεσμεύτηκαν να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με την εν λόγω σύμβαση. Για να υποστηριχθεί η

<sup>27</sup> Απόφαση 2010/48/EK του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (EE L 23 της 27.1.2010, σ. 35).

ισότιμη και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στις εκλογές, θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι ανάγκες των πολιτών με αναπηρία και των ηλικιωμένων πολιτών κατά την κατάρτιση ρυθμίσεων για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.

- (30) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και η οδηγία (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>28</sup> εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (31) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, που γνωμοδότησε στις XX XX 2022.
- (32) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη, ειδικότερα στα άρθρα 21 και 39. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό η παρούσα οδηγία να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές, διασφαλίζοντας, μεταξύ άλλων, τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος της προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, του δικαιώματος στην απαγόρευση διακρίσεων, του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής.
- (33) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να περιοριστεί στις διατάξεις που τροποποιούν ουσιωδώς τις προϋπάρχουσες οδηγίες. Η υποχρέωση μεταφοράς των μη τροποποιούμενων διατάξεων στο εθνικό δίκαιο απορρέει από τις προϋπάρχουσες οδηγίες.
- (34) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που παρατίθενται στο παράρτημα IV μέρος Β,

<sup>28</sup>

Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, p. 39).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΕΝΙΚΑ

#### Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες οι πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι μπορούν να ασκούν σε αυτό το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν επηρεάζουν τις διατάξεις κάθε κράτους μέλους σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των ημεδαπών του οι οποίοι κατοικούν εκτός της εκλογικής του επικράτειας.

#### Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- (1) «εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου»,  η εκλογή  ~~οι εκλογές~~ των αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση καθολική ψηφοφορία, σύμφωνα με την πράξη  περί εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία  της 20ής Σεπτεμβρίου 1976<sup>29</sup>.
- (2) «εκλογική επικράτεια», η επικράτεια ενός κράτους μέλους όπου, σύμφωνα με την προαναφερόμενη πράξη και, στα πλαίσια αυτά, σύμφωνα με τον εκλογικό νόμο αυτού του κράτους μέλους, οι αντιπρόσωποι στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκλέγονται από το λαό του κράτους μέλους αυτού·
- (3) «κράτος μέλος κατοικίας», το κράτος μέλος στο οποίο κατοικεί ~~ο~~ πολίτης της Ένωσης, χωρίς να έχει την ιθαγένειά του·
- (4) «κράτος μέλος καταγωγής», το κράτος μέλος του οποίου ~~ο~~ πολίτης της Ένωσης είναι υπήκοος·
- (5) «~~κοινοτικός~~  ενωσιακός  εκλογέας», κάθε πολίτης της Ένωσης που έχει το δικαίωμα του εκλέγειν στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος κατοικίας σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας·

<sup>29</sup> ΕΕ αριθ. L 278 της 8.10.1976, σ. 5.

- (6) «~~κοινοτικός~~ εκλόγιμος  πολίτης της Ένωσης », κάθε πολίτης της Ένωσης που είναι εκλόγιμος για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο κράτος κατοικίας σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
- (7) «εκλογικός κατάλογος», ο επίσημος κατάλογος όλων των εκλογέων που έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν σε ορισμένη περιφέρεια ή δήμο/κοινότητα και ο οποίος ενημερώνεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τον εκλογικό νόμο του κράτους μέλους κατοικίας, ή το μητρώο του πληθυσμού, εάν σ' αυτόν γίνεται μνεία της ιδιότητας του εκλογέα·
- (8) «ημέρα αναφοράς», η ημέρα ή οι ημέρες κατά τις οποίες οι πολίτες της Ένωσης ~~υποχρεούνται~~  πρέπει  να πληρούν, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους κατοικίας, τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι  στο εν λόγω κράτος μέλος .
- (9) «υπεύθυνη δήλωση», ~~η πράξη που προέρχεται από τον ενδιαφερόμενο και~~  δήλωση του ενδιαφερόμενου προσώπου,  το ανακριβές περιεχόμενο της οποίας συνεπάγεται κυρώσεις, σύμφωνα με ~~τον ισχύοντα νόμο~~  την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία .

### Άρθρο 3

Προϋποθέσεις άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι

~~Κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς,~~  Τα ακόλουθα πρόσωπα έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος κατοικίας κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αν δεν έχουν κηρυχθεί έκπτωτα των δικαιωμάτων αυτών δυνάμει των άρθρων 6 και 7:

α)  κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς,  είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 8  20  παράγραφος 1 ~~δευτερο εδάφιο~~ της συνθήκης  ΣΛΕΕ .

β)  κάθε πρόσωπο το οποίο, κατά την ημέρα αναφοράς,  χωρίς να έχει την ιθαγένεια  του κράτους μέλους κατοικίας ,  πληροί τις ίδιες  ~~συγκεντρώνει, κατά τα λοιπά, τις~~ προϋποθέσεις από τις οποίες η νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους ~~της κατοικίας~~ εξαρτά το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι των υπηκόων του.

~~έχει το δικαίωμα του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος της κατοικίας κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αν δεν έχει κηρυχθεί έκπτωτο των δικαιωμάτων αυτών δυνάμει των άρθρων 6 ή 7.~~

Εάν, για να είναι εκλόγιμοι, οι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας πρέπει να έχουν ~~αποκτήσει~~ την ιθαγένειά τους επί ~~από~~ κάποιο ελάχιστο χρονικό διάστημα, οι πολίτες της Ένωσης λογίζονται ότι πληρούν αυτήν την προϋπόθεση όταν έχουν αποκτήσει την ιθαγένεια κράτους μέλους επί ~~από~~ το ίδιο αυτό χρονικό διάστημα.

#### Άρθρο 4

Απαγόρευση της συμμετοχής σε ψηφοφορία περισσότερες από μία φορές ή της υποβολής υποψηφιότητας σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη

1. Ο ~~κοινοτικός~~  ενωσιακός  εκλογέας ασκεί το εκλογικό του δικαίωμα είτε στο κράτος μέλος κατοικίας είτε στο κράτος μέλος καταγωγής. Κανένα πρόσωπο δεν ~~Θυδείς~~ δύναται να ψηφίσει περισσότερες από μία φορές στις ίδιες εκλογές.
2. Κανένα πρόσωπο δεν ~~Θυδείς~~ δύναται να θέτει υποψηφιότητα ~~είναι υποψήφιος~~ σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη στις ίδιες εκλογές.

#### Άρθρο 5

Υποχρέωση κατοικίας

Εάν, για να είναι εκλογείς ή εκλόγιμοι, οι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας πρέπει να κατοικούν από ελάχιστο χρονικό διάστημα στην εκλογική επικράτεια  του εν λόγω κράτους μέλους  , οι ~~κοινοτικοί εκλογείς και εκλόγιμοι~~  ενωσιακοί εκλογείς και οι εκλόγιμοι πολίτες της Ένωσης  λογίζονται ότι πληρούν την ως άνω προϋπόθεση αν έχουν κατοικήσει επί αντίστοιχο χρόνο σε άλλα κράτη μέλη. Η εν λόγω διάταξη εφαρμόζεται με την επιφύλαξη  τυχόν  ~~των~~ ειδικών προϋποθέσεων ~~των~~ συνυφασμένων με τη διάρκεια κατοικίας σε ορισμένη εκλογική περιφέρεια ή δήμο/κοινότητα.

#### Άρθρο 6

Μη εκλογιμότητα

↓ 2013/1/ΕΕ άρθρο 1 σημείο 1  
στοιχείο α) (προσαρμοσμένο)

1. Οι πολίτες της Ένωσης οι οποίοι κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι και οι οποίοι κατόπιν  ατομικής δικαστικής  απόφασης ~~δικαστικής~~ ή  απόφασης  διοικητικής αρχής, υπό την προϋπόθεση ότι η τελευταία αυτή απόφαση μπορεί να προσβληθεί με ένδικο μέσο, έχουν εκπέσει ~~στερηθεί~~ του δικαιώματος του εκλέγεσθαι, δυνάμει είτε της νομοθεσίας του κράτους μέλους κατοικίας είτε της νομοθεσίας του κράτους μέλους καταγωγής, αποκλείονται από την άσκηση του δικαιώματος αυτού στο κράτος μέλος κατοικίας κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

↓ 2013/1/ΕΕ άρθρο 1 σημείο 1  
στοιχείο β) (προσαρμοσμένο)

2. Το κράτος μέλος κατοικίας εξακριβώνει ότι ~~ο πολίτης~~  οι πολίτες  της Ένωσης ~~ο οποίος έχει~~  που έχουν  εκδηλώσει πρόθεση να ~~ασκήσει~~  ασκήσουν  το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο εν λόγω κράτος μέλος δεν ~~έχει~~  έχουν  εκπέσει του δικαιώματος αυτού στο κράτος μέλος καταγωγής, κατόπιν  ατομικής δικαστικής  απόφασης

δικαστικής ή  απόφασης  διοικητικής αρχής, υπό την προϋπόθεση ότι η τελευταία αυτή απόφαση μπορεί να προσβληθεί με ένδικο μέσο.

---

↓ 2013/1/ΕΕ άρθρο 1 σημείο 1  
στοιχείο γ) (προσαρμοσμένο)

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το κράτος μέλος κατοικίας κοινοποιεί στο κράτος μέλος καταγωγής τη δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1. Για τον ίδιο σκοπό, οι  σχετικές  ~~χρήσιμες και συνήθως~~ διαθέσιμες πληροφορίες που προέρχονται από το κράτος μέλος καταγωγής διαβιβάζονται με οποιονδήποτε ενδεδειγμένο τρόπο εντός προθεσμίας 5 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης ή, κατά περίπτωση, εντός συντομότερου χρονικού διαστήματος, εάν το ζητήσει το κράτος μέλος κατοικίας. Οι πληροφορίες αυτές περιέχουν μόνον τα στοιχεία που είναι απολύτως αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό αυτό.

Σε περίπτωση που το κράτος μέλος κατοικίας δεν λάβει εμπροθέσμως τις πληροφορίες,  η υποψηφιότητα  ~~ο υποψήφιος~~ γίνεται πάρα ταύτα ~~δεκτή~~  δεκτή .

4. Σε περίπτωση που οι παρεχόμενες πληροφορίες ακυρώνουν το περιεχόμενο της δήλωσης, το κράτος μέλος κατοικίας, ανεξαρτήτως της εμπρόθεσμης ή μεταγενέστερης διαβίβασης των πληροφοριών, λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία ώστε να αποτρέψει την υποψηφιότητα του ~~ενδιαφερομένου~~ ενδιαφερόμενου προσώπου ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, να αποτρέψει είτε την εκλογή του είτε την άσκηση των καθηκόντων του.

5. Τα κράτη μέλη ορίζουν ένα σημείο επαφής για την παραλαβή και διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτούνται για την εφαρμογή της παραγράφου 3. Ανακοινώνουν στην Επιτροπή το όνομα και τα στοιχεία αυτών των σημείων επαφής και τυχόν επικαιροποιημένες πληροφορίες ή αλλαγές σχετικά με τα εν λόγω σημεία επαφής. Η Επιτροπή διατηρεί κατάλογο των σημείων επαφής και τον καθιστά διαθέσιμο στα κράτη μέλη.

---

↓ 93/109/ΕΚ (προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

## Άρθρο 7

Έκπτωση από το δικαίωμα του εκλέγειν

1. Το κράτος μέλος κατοικίας δύναται να εξακριβώνει ότι ~~ο πολίτης~~  οι πολίτες  της Ένωσης, ~~ο οποίος έχει~~  που έχουν  εκδηλώσει πρόθεση να ~~ασκήσει~~  ασκήσουν  το δικαίωμα του εκλέγειν στο εν λόγω κράτος μέλος δεν ~~έχει~~  έχουν  εκπέσει του δικαιώματος αυτού στο κράτος μέλος καταγωγής δυνάμει ατομικής απόφασης αστικού ή ποινικού δικαίου.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το κράτος μέλος κατοικίας δύναται να κοινοποιεί στο κράτος μέλος καταγωγής τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2. Για τον ίδιο σκοπό, οι χρήσιμες και συνήθως διαθέσιμες πληροφορίες που προέρχονται από το κράτος μέλος καταγωγής διαβιβάζονται με την προσήκουσα μορφή και εντός εύλογης προθεσμίας· οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να περιέχουν παρά μόνο τις ενδείξεις που είναι απολύτως αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό αυτό. Αν οι διαβιβαζόμενες πληροφορίες διαψεύδουν το περιεχόμενο της δήλωσης, το κράτος μέλος κατοικίας λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα, ώστε να μην επιτραπεί ~~στον ενδιαφερόμενο~~ στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο να ψηφίσει.

3. Εξάλλου, το κράτος μέλος καταγωγής μπορεί να διαβιβάσει στο κράτος μέλος κατοικίας, με την προσήκουσα μορφή και εντός εύλογης προθεσμίας, κάθε πληροφορία αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

### Άρθρο 8

Ελευθερία επιλογής της άσκησης του εκλογικού δικαιώματος στο κράτος μέλος κατοικίας

1. ~~Ο κοινοτικός εκλογέας ασκεί~~  Οι ενωσιακοί εκλογείς ασκούν  το εκλογικό ~~του~~  τους  δικαίωμα στο κράτος μέλος κατοικίας, ~~εφόσον έχει εκδηλώσει τη βούληση του προς τούτο~~  εάν έχουν εκδηλώσει σχετική βούληση .

2. Αν η ψηφοφορία είναι υποχρεωτική στο κράτος μέλος κατοικίας, η υποχρέωση αυτή ισχύει και για τους ~~κοινοτικούς~~  ενωσιακούς  εκλογείς που έχουν εκδηλώσει  τη βούληση να ψηφίσουν στο εν λόγω κράτος μέλος  ~~τη βούληση αυτή.~~

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΣΚΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΚΛΕΓΕΙΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΚΛΕΓΕΣΘΑΙ

### Άρθρο 9

Εγγραφή και διαγραφή από τους εκλογικούς καταλόγους

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ~~κοινοτικοί~~  ενωσιακοί  εκλογείς που έχουν εκδηλώσει τη βούληση ~~προς τούτο~~  να εγγραφούν ως εκλογείς  να μπορούν να εγγραφούν στους εκλογικούς καταλόγους εγκαίρως πριν από την  ημέρα της ψηφοφορίας  ~~ψηφοφορία.~~

2. Για την εγγραφή ~~του~~  τους  στους εκλογικούς καταλόγους, ~~ο κοινοτικός εκλογέας~~  οι ενωσιακοί εκλογείς  ~~πρέπει να προσκομίσει~~  προσκομίζουν  τα ίδια δικαιολογητικά με τους ημεδαπούς εκλογείς. ~~Πρέπει, εξάλλου, να υποβάλει~~  Υποβάλλουν επίσης  υπεύθυνη δήλωση  σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα I.  ~~όπου θα προσδιορίζεται:~~

α) ~~η ιθαγένεια και η διεύθυνσή του στην εκλογική επικράτεια του κράτους μέλους της κατοικίας·~~

~~β) ενδεχομένως, ο εκλογικός κατάλογος του δήμου/κοινότητας ή περιφέρειας στον οποίο ήταν εγγεγραμμένος τελευταία στο κράτος μέλος καταγωγής, και~~

~~γ) ότι θα ασκήσει το εκλογικό του δικαίωμα μόνο στο κράτος μέλος της κατοικίας.~~

3. Εξάλλου, το κράτος μέλος κατοικίας δύναται να απαιτεί από  τους ενωσιακούς εκλογείς  ~~τον κοινοτικό εκλογέα:~~

α) να ~~διευκρινίζει~~  διευκρινίζουν  στην αναφερόμενη  στην  παράγραφο 2 δήλωση ότι δεν ~~έχει κηρυχθεί έκπτωτος~~  έχουν εκπέσει  του εκλογικού ~~του~~  τους  δικαιώματος στο κράτος μέλος καταγωγής·

β) να ~~προσκομίζει~~  προσκομίσουν  ~~ισχύον αποδεικτικό~~  έγκυρο έγγραφο  ταυτότητας·

γ) να ~~δηλώνει~~  δηλώνουν  την ημερομηνία από την οποία ~~κατοικεί~~  κατοικούν  σε αυτό ή σε άλλο κράτος μέλος.

4. Οι ~~κοινοτικοί~~  ενωσιακοί  εκλογείς που είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους παραμένουν εγγεγραμμένοι υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους ημεδαπούς εκλογείς, έως ότου ζητήσουν να διαγραφούν ή έως ότου διαγραφούν ~~αυτοπαγγέλτως~~ διότι δεν πληρούν πλέον τις απαιτούμενες για την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος προϋποθέσεις.   
⇒ Όταν έχουν θεσπιστεί διατάξεις για την ενημέρωση των υπηκόων σχετικά με την εν λόγω διαγραφή από τους εκλογικούς καταλόγους, οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με τον ίδιο τρόπο στους ενωσιακούς εκλογείς. ⇐

↓ νέο

5. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20 σχετικά με την τροποποίηση της μορφής και του περιεχομένου του υποδείγματος υπεύθυνης δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

## Άρθρο 10

### Εγγραφή στους καταλόγους υποψηφίων

1. Κατά την κατάθεση της δήλωσης υποψηφιότητάς ~~του~~  τους ,  οι πολίτες της Ένωσης  ~~κάθε κοινοτικός εκλογέας~~  προσκομίζουν  ~~πρέπει να προσκομίζει~~ τα ίδια δικαιολογητικά με ~~έναν ημεδαπό~~  τους ημεδαπούς  ~~υποψήφιο~~  υποψηφίους . ~~Πρέπει, εξάλλου, να υποβάλει~~  Υποβάλλουν επίσης  υπεύθυνη δήλωση ⇒ σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα II. ⇐ ~~με την οποία θα προσδιορίζεται:~~

---

↓ 2013/1/ΕΕ άρθρο 1 σημείο 2  
στοιχείο α)

~~α) η ιθαγένεια, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, η τελευταία διεύθυνση στο κράτος μέλος καταγωγής και η διεύθυνση στην εκλογική περιφέρεια του κράτους μέλους κατοικίας~~

---

↓ 93/109/ΕΚ

~~β) ότι δεν είναι συγχρόνως υποψήφιος για τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε άλλο κράτος μέλος~~

~~γ) ενδεχομένως, ο εκλογικός κατάλογος του δήμου/κοινότητας ή περιφέρειας στον οποίο ήταν εγγεγραμμένος τελευταία στο κράτος μέλος καταγωγής, και~~

---

↓ 2013/1/ΕΕ άρθρο 1 σημείο 2  
στοιχείο β)

~~δ) ότι δεν έχει εκπέσει του δικαιώματος αυτού στο κράτος μέλος καταγωγής, κατόπιν απόφασης δικαστικής ή διοικητικής αρχής, υπό την προϋπόθεση ότι η τελευταία αυτή απόφαση μπορεί να προσβληθεί με ένδικο μέσο.~~

---

↓ 93/109/ΕΚ (προσαρμοσμένο)

23. Εξάλλου, το κράτος μέλος κατοικίας δύναται να απαιτεί από ~~τον κοινοτικό εκλόγιο~~  τους εκλόγιμους πολίτες της Ένωσης  να ~~προσκομίσει ισχύον αποδεικτικό~~  προσκομίσουν έγκυρο έγγραφο  ταυτότητας. Μπορεί επίσης να απαιτήσει από ~~τον κοινοτικό εκλόγιο~~  τους εν λόγω πολίτες της Ένωσης  να ~~δηλώσει~~  δηλώσουν  την ημερομηνία από την οποία είναι ~~υπήκοος~~  υπήκοοι  ενός κράτους μέλους.

---

↓ νέο

3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20 σχετικά με την τροποποίηση της μορφής και του περιεχομένου του υποδείγματος υπεύθυνης δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

---

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

## Άρθρο 11

### ☒ Απόφαση σχετικά με την εγγραφή και ένδικα μέσα ☒

1. Το κράτος μέλος κατοικίας ενημερώνει ~~τον ενδιαφερόμενο~~ ☒ τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ☒ ⇒ σε εύθετο χρόνο και με τη χρήση σαφούς και απλής διατύπωσης ⇐ για ~~τη συνέχισή~~ ⇒ την απόφαση ⇐ που επιφυλάσσει στην αίτηση εγγραφής ~~τους~~ ☒ τους ☒ στους εκλογικούς καταλόγους ή για την απόφαση σχετικά με το παραδεκτό της υποψηφιότητάς ~~τους~~ ☒ τους ☒.

2. Σε περίπτωση άρνησης εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή απόρριψης της υποψηφιότητας ~~τους~~ ☒ πολιτών της Ένωσης ☒, ~~ο ενδιαφερόμενος δύναται~~ ☒ τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δύναται ☒ να ~~ασκήσει~~ ☒ ασκήσουν υπό τους ίδιους όρους ☒ τα ένδικα μέσα που επιφυλάσσει, ~~σε αντίστοιχες περιπτώσεις,~~ η νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας για τους εκλογείς και εκλόγιμους ημεδαπούς του.

---

↓ νέο

3. Σε περίπτωση σφαλμάτων στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει το δικαίωμα να ασκήσει, υπό παρόμοιους όρους, τα ένδικα μέσα που προβλέπει η νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας για τους ημεδαπούς εκλογείς και τους ημεδαπούς πολίτες που έχουν το δικαίωμα του εκλέγεσθαι.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σαφώς και εγκαίρως το ενδιαφερόμενο πρόσωπο για την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και για τα ένδικα μέσα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

---

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)

## Άρθρο 12

### ☒ Παροχή πληροφοριών ☒

~~Το κράτος μέλος της κατοικίας ενημερώνει, εγκαίρως και με την προσήκουσα μορφή, τους κοινοτικούς εκλογείς και εκλόγιμους σχετικά με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο κράτος αυτό.~~

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν εθνική αρχή αρμόδια για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ώστε να διασφαλίζεται ότι οι αλλοδαποί πολίτες της Ένωσης ενημερώνονται εγκαίρως για τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής τους ως εκλογέων ή υποψηφίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρχές που ορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 να γνωστοποιούν άμεσα και ατομικά στους ενωσιακούς εκλογείς και στους εκλόγιμους πολίτες της Ένωσης τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) την κατάσταση της εγγραφής τους·

β) την ημερομηνία των εκλογών, καθώς και τον τρόπο και τον τόπο της ψηφοφορίας·

γ) τους σχετικούς κανόνες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εκλογέων και των υποψηφίων, συμπεριλαμβανομένων των απαγορεύσεων, των μορφών ασυμβίβαστου και των κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης των εκλογικών κανόνων, ιδίως εκείνων που αφορούν την πολλαπλή ψήφο·

δ) τα μέσα για την απόκτηση περαιτέρω πληροφοριών σχετικά με την οργάνωση των εκλογών, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου υποψηφίων.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 παρέχονται με σαφή και απλή διατύπωση.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εκτός από την παροχή τους σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους υποδοχής, συνοδεύονται επίσης από μετάφραση σε τουλάχιστον μία ακόμη επίσημη γλώσσα της Ένωσης που να είναι ευρέως κατανοητή από τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στην επικράτειά του, σύμφωνα με τις απαιτήσεις ποιότητας που καθορίζονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>30</sup>.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις και τους λεπτομερείς κανόνες εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους ή στους καταλόγους υποψηφίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 καθίστανται προσβάσιμες από τα άτομα με αναπηρία και τα ηλικιωμένα άτομα με τη χρήση των κατάλληλων μέσων, τρόπων και μορφών επικοινωνίας.

<sup>30</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1724 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Οκτωβρίου 2018, για τη δημιουργία ενιαίας ψηφιακής θύρας με σκοπό την παροχή πρόσβασης σε πληροφορίες, σε διαδικασίες και σε υπηρεσίες υποστήριξης και επίλυσης προβλημάτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 1).

Άρθρο 13

☒ Μηχανισμός ανταλλαγής πληροφοριών ☒

1. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή του άρθρου 4 ⇒, εντός εύλογης προθεσμίας πριν από την ημέρα της ψηφοφορίας ⇐. Προς τον σκοπό αυτό, το κράτος μέλος κατοικίας ~~βάσει της αναφερόμενης στα άρθρα 9 και 10 υπεύθυνης δήλωσης~~ ⇒ αρχίζει να παρέχει ⇐ στο κράτος μέλος καταγωγής, ⇒ το αργότερο έξι εβδομάδες πριν από την πρώτη ημέρα της εκλογικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της πράξης περί εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία, το σύνολο των πληροφοριών που προβλέπονται στο παράρτημα III ⇐ ~~εντός εύλογης προθεσμίας, τις πληροφορίες σχετικά με τους υπηκόους του τελευταίου αυτού κράτους μέλους που είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους ή έχουν υποβάλει υποψηφιότητα.~~ Το κράτος μέλος καταγωγής λαμβάνει, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, τα κατάλληλα μέτρα για να ~~αποφευχθεί η διπλή ψήφος και η διπλή υποψηφιότητα των υπηκόων του~~ ☒ διασφαλιστεί ότι οι υπήκοοί του δεν δύνανται να ψηφίσουν περισσότερες από μία φορές ή να θέσουν υποψηφιότητα σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη ☒.

2. Το κράτος μέλος καταγωγής μεριμνά ώστε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να μην εμποδίζουν τους υπηκόους του να ψηφίζουν ή να θέτουν υποψηφιότητα σε άλλα είδη εκλογών.

3. Η Επιτροπή παρέχει ασφαλές εργαλείο για την υποστήριξη της ανταλλαγής από τα κράτη μέλη του συνόλου των πληροφοριών που αναφέρονται στο παράρτημα III για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Το εργαλείο δίνει τη δυνατότητα στο κράτος μέλος κατοικίας να παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες σε κρυπτογραφημένη μορφή σε κάθε κράτος μέλος καταγωγής του οποίου οι πολίτες έχουν υποβάλει τις υπεύθυνες δηλώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 10.

4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20 όσον αφορά τις τροποποιήσεις του συνόλου των πληροφοριών που αναφέρονται στο παράρτημα III.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων και των υποχρεώσεων όσον αφορά τη λειτουργία του ασφαλούς εργαλείου που ορίζεται στην παράγραφο 3, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κεφαλαίου IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 19.

## Άρθρο 14

### Ειδικά μέσα ψηφοφορίας

Τα κράτη μέλη που προβλέπουν τη δυνατότητα της εκ των προτέρων ψηφοφορίας, της επιστολικής ψηφοφορίας και της ηλεκτρονικής και διαδικτυακής ψηφοφορίας στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα των εν λόγω μεθόδων ψηφοφορίας στους ενωσιακούς εκλογείς υπό προϋποθέσεις παρόμοιες με εκείνες που ισχύουν για τους υπηκόους τους.

## Άρθρο 15

### Παρακολούθηση

Τα κράτη μέλη ορίζουν αρχή αρμόδια για τη συλλογή και την παροχή σχετικών στατιστικών στοιχείων στο κοινό και στην Επιτροπή σχετικά με τη συμμετοχή πολιτών της Ένωσης που δεν είναι υπήκοοι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

### ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο ~~16~~4

#### Παρεκκλίσεις

1. Εάν, ~~κατά την 1η Ιανουαρίου 1993,~~ το ποσοστό των πολιτών της Ένωσης που  έχουν ηλικία ψήφου  και κατοικούν σε ένα κράτος μέλος χωρίς να έχουν την ιθαγένειά του ~~και έχουν την ηλικία ψήφου~~ υπερβαίνει το 20 % του συνόλου των  ημεδαπών και αλλοδαπών  πολιτών της Ένωσης που έχουν ~~την~~ ηλικία ψήφου και κατοικούν σε αυτό, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, κατά παρέκκλιση των άρθρων 3, 9 και 10:

α) να επιφυλάσσει το δικαίωμα του εκλέγειν στους ~~κοινοτικούς~~  ενωσιακούς  εκλογείς που κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος επί μία ελαχίστη χρονική περίοδο, που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη·

β) να επιφυλάσσει το δικαίωμα του εκλεγείν στους ~~κοινοτικούς εκλόγους~~ ~~και~~  εκλόγους πολίτες της Ένωσης που  κατοικούν στο εν λόγω κράτος μέλος επί μία ελαχίστη χρονική περίοδο, που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα δέκα έτη.

Οι διατάξεις αυτές ισχύουν με την επιφύλαξη των προσηκόντων μέτρων τα οποία μπορεί να λάβει το εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με τη σύνθεση των καταλόγων υποψηφίων και τα οποία έχουν, ιδίως, ως στόχο να διευκολύνουν την ενσωμάτωση των αλλοδαπών πολιτών της Ένωσης.

Ωστόσο, ~~δεν μπορεί να αντιταχθούν στους κοινοτικούς~~  οι ενωσιακοί  εκλογείς και ~~εκλόγμους~~  οι εκλόγμοι πολίτες της Ένωσης  οι οποίοι, λόγω της κατοικίας τους εκτός του κράτους μέλους καταγωγής τους ή της διάρκειάς της, δεν έχουν σε αυτό το δικαίωμα του εκλέγειν ή του εκλέγεσθαι  δεν υπάγονται στις  ~~η~~ προϋποθέσεις σχετικά με τη διάρκεια της κατοικίας που αναφέρονται  ανωτέρω  ~~στο πρώτο εδάφιο.~~

2. Αν ~~κατά την 1η Φεβρουαρίου 1994,~~ η νομοθεσία ενός κράτους μέλους ορίζει ότι οι υπήκοοι ενός άλλου κράτους που κατοικούν σε αυτό έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν για το εθνικό κοινοβούλιο του κράτους μέλους αυτού και μπορούν να ~~είναι εγγεγραμμένοι εγγράφονται,~~ προς τον σκοπό αυτό, στους εκλογικούς καταλόγους αυτού του κράτους μέλους, υπό τις ~~αυτές ίδιες~~ ακριβώς προϋποθέσεις με τους ημεδαπούς εκλογείς, το πρώτο κράτος μέλος δύναται, κατά παρέκκλιση από την παρούσα οδηγία, να μην εφαρμόσει σε αυτούς τους υπηκόους τα άρθρα 6 έως 13.

3. ~~Στις 31 Δεκεμβρίου 1997 και, εν συνεχεία,~~ 18 μήνες πριν από κάθε διεξαγωγή εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση με την οποία εξακριβώνεται αν εξακολουθούν ή όχι να ισχύουν οι λόγοι που δικαιολογούν τη χορήγηση, στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, παρέκκλισης σύμφωνα με το άρθρο ~~8-B~~  22  παράγραφος 2 της ~~Συνθήκης ΕΚ~~  ΣΛΕΕ , και προτείνει, ενδεχομένως, τις ~~κατάλληλες~~  αναγκαίες  προσαρμογές.

Τα κράτη μέλη που θεσπίζουν ~~διατάξεις κατά παρέκκλιση~~  παρεκκλίσεις  σύμφωνα με την παράγραφο 1, υποβάλλουν στην Επιτροπή όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά.

#### ~~Άρθρο 15~~

~~Για τις τέταρτες άμεσες εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις:~~

α) ~~οι πολίτες της Ένωσης οι οποίοι, στις 15 Φεβρουαρίου 1994, έχουν ήδη δικαίωμα ψήφου στο κράτος μέλος της κατοικίας και είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους στο κράτος μέλος της κατοικίας, δεν υπόκεινται στις διατυπώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9·~~

β) ~~τα κράτη μέλη στα οποία οι εκλογικοί καταλόγοι έχουν κλείσει πριν από τις 15 Φεβρουαρίου 1994, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν στους κοινοτικούς εκλογείς να θέλουν να ασκήσουν σ' αυτά το δικαίωμα του εκλέγειν να εγγράφονται στους εκλογικούς καταλόγους εντός εύλογης προθεσμίας πριν από την ημέρα της ψηφοφορίας·~~

γ) ~~τα κράτη μέλη τα οποία, χωρίς να καταρτίζουν ειδικούς εκλογικούς καταλόγους, αναφέρουν την ιδιότητα του εκλογέα στα μητρώα του πληθυσμού, και στα οποία δεν είναι υποχρεωτική η ψήφος μπορούν να εφαρμόσουν το καθεστώς αυτό και στους κοινοτικούς εκλογείς που είναι εγγεγραμμένοι στα εν λόγω μητρώα και οι οποίοι, αφού ειδοποιήθηκαν ατομικά για τα δικαιώματά τους, δεν εξέδηλωσαν τη βούληση να ασκήσουν το δικαίωμα του εκλέγειν στο κράτος μέλος καταγωγής. Διαβιβάζουν στις αρχές του κράτους μέλους καταγωγής το έγγραφο στο οποίο εκφράζεται η πρόθεση αυτών των εκλογέων να ψηφίσουν στο κράτος μέλος της κατοικίας·~~

~~δ) τα κράτη μέλη στα οποία η εσωτερική διαδικασία ανάδειξης υποψηφίων πολιτικών κομμάτων ή πολιτικών ομάδων ρυθμίζεται διά νόμου, δύνανται να ορίσουν ότι οι εν λόγω διαδικασίες που έχουν κινηθεί, δυνάμει του νόμου αυτού, πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1994, και οι αποφάσεις που έχουν ληφθεί εν προκειμένω, συνεχίζουν να ισχύουν.~~

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο ~~1746~~

Υποβολή εκθέσεων

↓ νέο

1. Εντός έξι μηνών από κάθε διεξαγωγή εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στην επικράτειά τους. Η έκθεση περιλαμβάνει, πέρα από γενικές παρατηρήσεις, στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των ενωσιακών εκλογέων και των εκλόγιμων πολιτών της Ένωσης, καθώς και περίληψη των μέτρων που ελήφθησαν για την υποστήριξη αυτής της συμμετοχής.

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

~~⇒ 2. Εντός ενός έτους μετά από κάθε διεξαγωγή εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1995, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Ιουνίου 1994. Βάσει αυτής της έκθεσης, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα μετά από πρόταση της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να θεσπίσει διατάξεις που τροποποιούν την παρούσα οδηγία.~~

↓ νέο

Άρθρο 18

Αξιολόγηση

Εντός δύο ετών από τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2029, η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και συντάσσει έκθεση αξιολόγησης σχετικά

με την πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων της. Η αξιολόγηση περιλαμβάνει επίσης επισκόπηση της λειτουργίας του άρθρου 13.

#### Άρθρο 19

##### Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5.

#### Άρθρο 20

##### Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η προβλεπόμενη στα άρθρα 9, 10 και 13 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στα άρθρα 9, 10 και 13 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Πριν εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει των άρθρων 9, 10 και 13 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Συμβουλίου.

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)  
⇒ νέο

Άρθρο ~~21~~7

☒ Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο ☒

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ☒ και δημοσιεύουν, ☒ ⇒ το αργότερο την 31η Μαΐου 2023, ☒ τις αναγκαίες νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν ⇒ με το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 4, το άρθρο 10 παράγραφος 1, το άρθρο 11 παράγραφοι 1, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13 παράγραφοι 1, 2 και 3, τα άρθρα 14, 15 και 17 και τα παραρτήματα I, II και III ☒ ~~προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου 1994. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά~~ ☒ Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων ☒.

↓ νέο

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 31 Μαΐου 2023.

↓ 93/109/EK (προσαρμοσμένο)

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, ☒ περιέχουν αναφορά ☒ ~~αναφέρονται~~ στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από ☒ την ☒ ~~παρούσα~~ αναφορά ☒ αυτή ☒ κατά την επίσημη δημοσίευση τους. ☒ Οι εν λόγω διατάξεις περιλαμβάνουν επίσης δήλωση που διευκρινίζει ότι οι παραπομπές των ισχυουσών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων στην οδηγία που καταργείται με την παρούσα οδηγία νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία. ☒ ~~Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής εκδίδονται από τα κράτη μέλη~~ ☒ Ο τρόπος πραγματοποίησης αυτής της αναφοράς και η διατύπωση αυτής της δήλωσης καθορίζονται από τα κράτη μέλη ☒.

☒ 2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία. ☒

☒ Άρθρο 22 ☒

☒ Κατάργηση ☒

☒ Η οδηγία 93/109/EK, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία που παρατίθεται στο παράρτημα IV μέρος A, καταργείται από την 31η Μαΐου 2023, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που παρατίθενται στο παράρτημα IV μέρος B. ☒

☒ Οι παραπομπές στις καταργούμενες οδηγίες νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος. ☒

*Άρθρο ~~2318~~*

☒ *Έναρξη ισχύος και εφαρμογή* ☒

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ☒ εικοστή ☒ ημέρα ☒ από τη δημοσίευσή ☒ της στην *Επίσημη Εφημερίδα* ☒ της *Ευρωπαϊκής Ένωσης* ☒ ~~των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων~~.

☒ Τα άρθρα 1 έως 8, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 10 παράγραφος 2 και το άρθρο 11 παράγραφος 2 εφαρμόζονται από τις 31 Μαΐου 2023. ☒

*Άρθρο ~~2419~~*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*